
LES PRONOMS COMBINES : L'ENCLISE

L'enclise est l'association d'un élément atone (un pronom) à une forme.

Il y a une enclise si à la fin du verbe, un ou des pronoms personnels s'unissent à ce verbe ne formant ainsi qu'un seul mot.

AVEC UN VERBE A L'INFINITIF

→ Avec l'infinitif présent

Vi chiamo per **darvi** delle caramelle! → Je vous appelle pour **vous donner** des bonbons !

On remarque la disparition de la dernière lettre de l'infinitif

dare devient **dar**, **fare** devient **far**

dire devient **dir**, **avere** devient **aver**, etc.

→ Avec l'infinitif passé

Sono felice di **averti** mandato questa lettera → Je suis heureux de **t'avoir** envoyé cette lettre...

REMARQUE

*Avec certains **verbes serviles**, l'enclise n'est pas obligatoire*

Devo **andarci** ou **Ci** devo **andare** → Je dois y aller

Il en est de même avec des verbes à la forme négative

Non **darmela** ! ou Non **me la dare** ! → Ne me la donne pas !

Non **compriamoli** ou Non **li compriamo** → Ne les achetons pas !

L'ENCLISE AVEC UN VERBE AU GERONDIF

Pagandoli più caro, sarebbero stati di qualità migliore → En les payant plus cher, ils auraient été de meilleure qualité.

L'ENCLISE AVEC UN VERBE A L'IMPERATIF

Portatelo a casa ! → Emmène-le chez toi !

REMARQUE

Vous avez sûrement déjà remarqué qu'avec les impératifs monosyllabiques, il faut doubler la consonne du pronom enclitique

Dire → **Di'** → **Dimmelo** ! → Dis-le-moi !

Fare → **Fa'** → **Faccelo** sapere ! → Fais-le-nous savoir !

MAIS pas de doublement de consonne avec le pronom gli !

Diglielo! → Dis-le-lui !

Faglielo pagare ! → Fais-le-lui payer !

L'ENCLISE AVEC LE PARTICIPE PASSE ABSOLU

Dettotelo una volta, è inutile **ripetertelo** → **Te l'ayant dit** une fois, il est inutile de te le répéter.